

SESSION 2022

**CAPES
CONCOURS EXTERNE**

Section : LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE

EPREUVE ECRITE DISCIPLINAIRE APPLIQUEE

Durée : 6 heures

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (hormis celui fourni par le centre) est rigoureusement interdit.

Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.

NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier.

Tournez la page S.V.P.

INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

► **Concours externe du CAPES de l'enseignement public :**

Concours
E B E

Section/option
0 6 0 0 E

Epreuve
1 0 2

Matière
9 3 1 2

Programme de Langue des signes française
pour le cycle terminal des voies générale et technologique, langue 2
Thématique : gestes fondateurs et mondes en mouvement.
Axe : identité et échanges.

À partir du dossier à votre disposition, vous sélectionnerez un ensemble cohérent de trois documents, incluant obligatoirement le document 1, pour une exploitation pédagogique en classe de première en langue 2.

Vous proposerez tout d'abord une analyse critique de cette sélection dont vous mettrez en évidence la cohérence d'ensemble.

Puis vous proposerez une séquence d'enseignement autour du document 1 (document pivot) et des deux autres documents que vous aurez sélectionnés en tant que supports secondaires. Vous pouvez proposer d'adapter certains voire tous les documents en fonction des objectifs pédagogiques poursuivis.

Vous préciserez vos objectifs (linguistiques, communicationnels, culturels, etc.) ainsi que les moyens et stratégies que vous comptez mettre en œuvre pour les atteindre en fonction de la classe.

Dans la perspective du travail en classe, vous analyserez de façon détaillée les différentes expressions faciales dans les différentes apparitions de l'unité lexicale [OUI] dans le document 1 (fichier vidéo intitulé « fait de langue »). Ensuite vous en proposerez une traduction en français.

L'ensemble documentaire comporte cinq documents :

Document 1 (document pivot) : « Emmanuelle Laborit dans la pièce « Dévaste-moi » - Tête à tête#16 », vidéo en langue des signes française

Document d'origine en version bilingue (LSF et français oral) sous-titrée

Source : « Emmanuelle Laborit dans la pièce « Dévaste-moi » - Tête à tête#16 » – 31 octobre 2017 – chaîne internet YouTube

Lien : Lien : https://www.youtube.com/watch?v=t_P42EfURR8

Time Code : de 1'48 à 4'53 et de 10'04 À 12'38

Durée : 5 minutes 39 secondes

Document 2 : "Valoriser mon identité sourde", vidéo en langue des signes française.

Document d'origine : version monolingue

Source : vidéo publiée sur le site internet Youtube par Vis 2020. 4 décembre 2019.

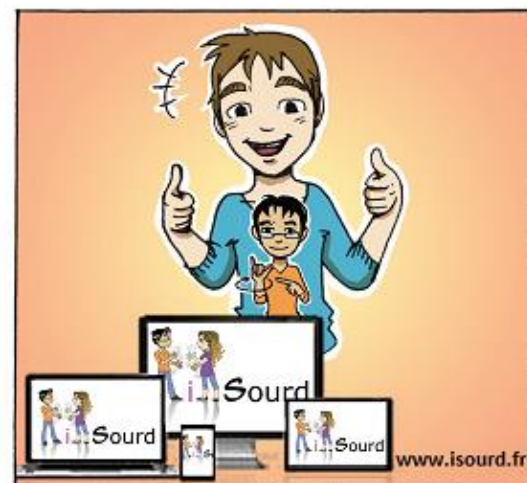
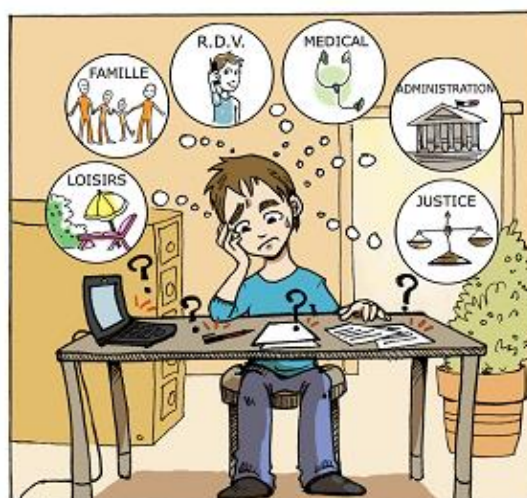
Lien : <https://youtu.be/B9T6pMbyFZQ>

Time Code : de 3'02 à 5'57

Durée : 2 minutes 55

Document 3 : Pochette du DVD « J'avancerai vers toi avec les yeux d'un Sourd ».





1	« Avec la fermeture de WebSourd (une chaîne de télévision sur le web, produite par des journalistes sourds) en juillet 2015, le manque d'informations destinées aux sourds s'est révélé criant », explique Noémie Churlet l'une des actrices de ce projet, « pour rendre compréhensible des événements qui ont bouleversé notre pays cette année-là, des
5	bénévoles ont dû se mobiliser pour diffuser des informations incontournables comme les attentats de novembre 2015 et la COP 21 ».
	Pour Noémie Churlet, comédienne et animatrice de télévision, « l'accès à l'information est un droit qui concerne tous les citoyens. » C'est pour cela qu'elle a lancé le projet Média Pi.
10	En 2011, Noémie Churlet était déjà à l'origine de Art'Pi. Un magazine culturel gratuit promouvant la culture sourde et un succès : 10 numéros tirés à plus de 10 000 exemplaires distribués dans toute la France.
	Aujourd'hui, son idée est de créer une plateforme sur Internet qui vise à faciliter et à développer l'accès à l'information grâce à une production d'articles en LSF, français
15	classique et français facile, sous forme de textes et de vidéos sous-titrées.
	Un média en ligne indépendant, bilingue, original, fait par des sourds, pour les Sourds et tous les autres.
	Y seront décryptées et déclinées différentes thématiques en lien avec l'actualité mais avec le prisme « sourd ». Par exemple des reportages et des articles sur l'immigration en
20	France (les prises de position politiques, la situation des sourds migrants), la réussite au baccalauréat, les programmes électoraux, les enfants sourds et la télévision, la formation pour les jeunes sourds...
	« Pour les entendants non-initiés, il semble normal de considérer la personne sourde comme déficiente. En fait, la plupart des sourds se considèrent simplement comme
25	différents. Ils ont une culture et une langue propre, la Langue des Signes. Nous voulons contribuer au développement de cette culture Sourde, la diffuser, la rendre accessible à tous via notre site Internet », explique Noémie Churlet, qui poursuit, « en permettant au grand public de découvrir le monde de la langue des signes, sa richesse et sa diversité, nous souhaitons également participer à l'amélioration de la communication entre les
30	cultures sourde et entendante. » [...]